ДЕРЖАРХІВ
Сумської обл.
Фонд № Р-7641
Опис № 17
Архівний № 580

Управління СБУ
по Сумській області

фільтраційное

ДЕЛО № 30511

Бутенко

Иван

Власович

начато: 27 ноября 1948.

окончено: 2 июля 1955 г.

на 9 листах

ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Фонд № Р 7641
Опис № 17
Архівний № 580

Речь главы советской делегации на Дунайской конферен в Белграде А. Я. ВЫШИНСКОГО 4 августа 1948

(Окончание. Начало в «Правде» от 5 августа)

4. Специальные речные администрации

Разделы 2 и 3 проекта Конвенции 1921 года посвящены вопросу о специальных речных администрациях. Советский проект сохраняет две специальные речные администрации, которые уже существовали раньше и до сих пор существуют. Это — так называемые Речная Администрация Железных Ворот и Администрация в низовьях Дуная, роль которой играет сейчас автономная Румынская Дирекция Морского Дуная.

Исходя из принципа суверенности придунайских государств и их суверенных прав на Дунае в соответствующих территориальных границах, советский проект предлагает в состав этих двух речных специальных комиссий включить лишь представителей тех прибрежных государств, территории которых лежат по обе стороны протекающего на их участках Дуная. Таким образом, в одном случае мы будем иметь речную администрацию в составе двух государств—Югославии и Румынии, и в другом случае мы будем иметь администрацию, речную администрацию в составе тоже двух государств — Румынии и Советского Союза. Я не считаю необходимым останавливаться более детально на обосновании этого положения, поскольку, мне кажется, что сделанные мною ссылки на принцип уважения суверенных прав прибрежных государств достаточно об'ясняют смысл и мотивы той позиции, которую в этом вопросе занимает проект советской делегации.

Что касается существа деятельности этих речных администраций, советский проект, в отличие от Конвенций 1921 и 1939 гг., исходит из необходимости предоставить специальным речным администрациям гораздо более автономные права, чем это было раньше, и это очень отчетливо проходит по целому ряду статей нашего проекта, о которых я сейчас не упоминаю для сокращения времени и которые детально могут быть рассмотрены, очевидно, специальным комитетом, который займется рассмотрением нашего проекта.

5. Другие организационные вопросы

Глава III нашего проекта посвящена другим организационным вопросам — вопросам режима судоходства, навигации и лоцманской службы. Наш проект имеет в виду, что правила плавания в низовьях Дуная, а также в районе Железных Ворот будут устанавливаться самими администрациями указанных районов. Однако для того, чтобы избегнуть разнобоя, который был бы безусловно вреден для судоходства по Дунаю, наш проект предусматривает, что правила навигации, устанавливаемые этими администрациями, так же как и любым придунайским государством, должны учитывать основные положения о плавании по Дунаю, устанавливаемые Дунайской комиссией, как об этом говорится в статьях 7 и 20 проекта.

Статья 21 нашего проекта устанавливает, что суда, плавающие по Дунаю, имеют право с соблюдением правил, установленных соответствующими придунайскими государствами, заходить в порты, производить в них погрузочные и разгрузочные операции, посадку и высадку пассажиров, пополнять запасы топлива, предметов снабжения и т. д.

Статья 23 содержит требование, чтобы санитарные и полицейские правила, применяемые на Дунае, осуществлялись без дискриминации по мотивам национальной принадлежности судов, либо по каким-либо другим мотивам.

Кроме того, в проекте имеется специальная статья 24, в которой говорится о функциях таможенного, санитарного и речного надзора, которые также передаются в руки придунайских государств, причем эти государства могут осуществлять лишь то, что данное государство имеет право на время прохождения этих грузов по территориальным водам данного государства оценивать эти грузы или поставить таможенных агентов, для того, чтобы предотвратить возможные злоупотребления.

Проект конвенции предусматривает, что судоходство на остальных участках Дуная, кроме тех участков, которые относятся к районам Железных Ворот и Нижнего Дуная, будет осуществляться согласно правилам, которые будут устанавливаться соответствующей придунайской страной, а не Дунайской комиссией. Здесь находит свое подтверждение принцип уважения государственного суверенитета.

В проекте имеется весьма важная статья 27, которая воспрещает плавание по Дунаю военных кораблей всех непридунайских стран. Здесь имеется весьма существенное отличие от ранее действовавшей Конвенции 1921 года, которая в этом отношении делала исключения для некоторых недунайских государств, разрешая плавание военных судов этих государств от устья Дуная до Галаца. Известно, что в Конвенции 1921 года имеется статья 5, которая указывает на то, что сохраняются все правила и привилегии, установленные ранее действовавшими конвенциями. Здесь имеются в виду прежде всего статья 19 Парижского трактата 1856 года и статья 52 Берлинского трактата 1878 года, которые предоставляли военным судам великих держав указанную выше привилегию, в то время как другие государства этой привилегии были лишены. Проект советской делегации ликвидирует это положение. Вот

Глава IV «Порядок покрытия дов по обеспечению судоходства» не вносит никаких новшеств, по прежняя практика является опра

Проектом устанавливается, между что никакие сборы за транзит, ка вой, взиматься не будут с судов, товаров и пассажиров, что сборы, мые за производство работ по подде дунайской системы в должном поря дут устанавливаться комиссией, ствующими администрациями и п ными государствами и не должны осить прибыли. Точно так же и тари манских сборов в низовьях Дуная и не Железных Ворот устанавливают ветствующими администрациями с нием комиссии.

Глава V состоит из 2 статей и но ключительный характер. Статья 4 деляет порядок разрешения споров подписавшими конвенцию странами или иным вопросам, касающимся не или различных толкований отдельн тей и положений этой конвенци статья предусматривает установлен битражного порядка, и в этом ее от Конвенции 1921 года.

Статья 42 имеет также серьезн чение потому, что она устанавливае док вступления в силу настоящей ции. Она предусматривает, что ко войдет в силу после сдачи на хране ратификационных грамот правит Югославии.

К проекту конвенции имеются два ложения. Одно — о вхождении Авс состав Дунайской комиссии после лирования вопроса о договоре с Авст дополнительный протокол к конвен виде второго приложения, который тирует, что ранее применявшийся судоходства на Дунае, равно как и предусматривавшие установление эт жима, в частности, Конвенция 192 утратили свою силу. Говорится, что нуто соглашение относительно пр погашенными всех обязательств Е ской дунайской комиссии и Межд ной дунайской комиссии по оплате тов, которые были предоставлены ей кобританией, Францией, Россией и д государствами, и других обязательс ворится также о переходе имуществ ших Европейской дунайской комис Международной дунайской комиссии поряжение соответствующих Адми ций.

Содержание приложений является очевидным, что я не буду задержи этом вашего внимания.

* * *

Таково содержание в основных проекта о режиме судоходства на внесенного делегацией Советского Мы видим, что этот проект в полн удовлетворяет тем требованиям, о

льный с'езд компартии США

но бороться против фашизма и войны, подготовляемой Уолл-стритом.

Член муниципального совета города Нью-Йорк негритянский лидер Дэвис, говоря о своем аресте и об аресте других лидеров компартии, заявил: «Трумэновское федеральное бюро расследований отобрало у меня самое ценное личное имущество — мой партийный билет. Но они не могут лишить меня членства в компартии и тем более они не могут помешать новым тысячам рабочих — неграм и белым — получать партийные билеты».

Речь секретаря компартии Денниса, озаглавленная «Ответ на обвинения», представляет собой не только речь в защиту лидеров компартии, которым пред'явлено обвинение, но также резкое обвинение по адресу представителей американских монополий. Деннис заявил, что он обвиняет монополистов в том, что они еще до окончания войны подготовляли послевоенное наступление против народов всех стран мира, а в последние три года «совершили многие акты насилия для осуществления своих реакционных целей как внутри страны, так и за её пределами».

Деннис заявил, что компартия намерена представить американскому народу наиболее полные доказательства в поддержку её обвинений по адресу реакционеров. «Мы приведем в доказательство провокационные заявления таких поджигателей войны, как Буллит, Бирнс, Херст, Гувер и Джон Фостер Даллес. Их пропаганда, призывающая сбросить атомные бомбы на Советский Союз, клеймит их как виновников, призывающих к использованию силы и насилия в самых чудовищных и преступных империалистических целях».

В заключение Деннис сказал, что «те, кто пытался устроить инсценировку суда над германскими коммунистами за поджог гитлеровского рейхстага, были в конце концов повешены за свои преступления Нюрнбергским трибуналом».

* * *

НЬЮ-ЙОРК, 4 августа. (ТАСС). 3 августа 14-й национальный с'езд коммунистической партии США продолжал свою работу.

Как сообщает газета «Дейли уоркер», генеральный секретарь национального комитета компартии Юджин Деннис представил с'езду доклад национального комитета партии, в котором говорится о быстром росте фашизма в Соединенных Штатах и предлагается подробная программа борьбы с ним. Деннис назвал главной опасностью создание правительством и крупными капиталистами «экономики, рассчитанной на подготовку к войне», в связи с чем на вооружение расходуется более 20 млрд. долларов в год. В докладе Денниса заявляется, что «план Маршалла» представляет собой систему субсидирования монополистов с тем, чтобы помочь им проникать в другие страны с целью их порабощения, и указывается, что «добровольные» картельные соглашения, предусмотренные по «плану Маршалла», позволяют крупным корпорациям разрабатывать совместно с фирмами других капиталистических стран за океаном программу экономической экспансии.

Деннис заявил, что компартия будет продолжать борьбу за мир, демократию и социализм, несмотря на преследования, которым она подвергается. Он выразил уверенность в том, что члены компартии не только не дадут запугать себя, но будут продолжать борьбу против фашизма и войны, подготовляемой Уолл-стритом.

Деннис заявил, что компартия не будет распущена, что она не будет вынуждена уйти в подполье, что члены компартии не будут арестованы, что они не будут лишены возможности выступать на собраниях, что они не будут лишены возможности выдвигать своих кандидатов на выборах, что они не будут лишены возможности издавать свои газеты и журналы, что они не будут лишены возможности пользоваться радио, что они не будут лишены возможности работать в профсоюзах, что они не будут лишены возможности работать в государственных учреждениях, что они не будут лишены возможности работать в армии, что они не будут лишены возможности работать в школах, что они не будут лишены возможности работать в церквах, что они не будут лишены возможности работать в любых других учреждениях, что они не будут лишены возможности работать в любых других организациях, что они не будут лишены возможности работать в любых других местах, что они не будут лишены возможности работать в любых других условиях, что они не будут лишены возможности работать в любых других обстоятельствах, что они не будут лишены возможности работать в любых других ситуациях, что они не будут лишены возможности работать в любых других положениях, что они не будут лишены возможности работать в любых других состояниях

РЕГИСТРАЦИОННЫЙ ЛИСТ

на репатрируемого, не служившего в Красной Армии, прошедшего регистрацию на пункте №1 13-г. Гливице.

1. Фамилия, имя и отчество Бутенко Иван Власович
2. Год и место рождения 1927 УССР Сумская об. Мирополь-ский р. с. Мирополье
3. Профессия учащийся
4. Партийность и где находятся партийные документы —
5. Образование 6 классов
6. Национальность Украинец
7. В каком городе, селе жил до убытия из СССР и последняя должность УССР Сумская об. Мирпольский р. с Мокрица
8. Причины выезда из СССР насильственно угнанный немцами 1942
9. Сколько раз задерживался, допрашивался и арестовывался немцами и за что Не задерживался и не допрашивался
10. Содержался ли в спецлагерях противника, где именно, наименование лагеря и что там делал Не содержался
11. Проходил ли службу в немецкой армии, полиции, воинских госпиталях, строительных и иных батальонах противника. Служил ли в немецких учреждениях, каких, в какой должности Не служил
12. Чем занимался, где, в качестве кого работал за рубежом в Германии работал в районе гор. Кейсе ф. Швандорф на сельском хозяйстве
13. Какие пред"явил и сдал документы рабочая книжка немецкая

14. Кто и где проживают близкие родственники отец Бутенко Вик-
тор Бутенко Параскова УССР Сумская об. Миро-
/указать точно адрес и кто именно/
полбский р. с. Мокрица

15. Куда следует на постоянное местожительство в СССР УССР Сумская
об. Миропольский р. с. Мокрица

Правильность данных мною сведений
подтверждаю /подпись/ Бутенко

Регистрационный лист заполнил Бутенко

Регистрационный лист проверил _____

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ РЕГИСТРАЦИОННОЙ КОМИССИИ
НКВД СССР /Крылов/ _____

Свидетельство о направлении
на местожительство получил Бутенко

Убыл с СПП №118- г. Глейвице _____

Заполняется оперативным сотрудником проверочно-фильтрационной комиссии — со слов проверяемого.

АНКЕТА

на гражданина СССР, возвратившегося в СССР через Польскую **границу**

1. Фамилия, имя, отчество Если фамилия, имя, отчество изменены, то когда, почему и какую фамилию носил до изменения	Бутенко Иван Власович
2. Год, месяц и число рождения	1929 г. июня м-ца 30 дня
3. Место рождения (республика, край, обл., район, село по новому адм. делению)	с. Пенянка Миропольского р-на Сумской области УССР
4. Последнее местожительство и адрес: а) до начала войны или призыва в армию б) до убытия за границу	а) с. Пенянка Миропольского р-на Сумской области УССР б) тоже
5. Национальность, родной язык, каким иностранным языком владеет, в какой степени	Украинец, родной язык-украинский иностранными языками не владеет
6. Партийность. В какой организации состоял до оккупации (плена)	б/п
7. Где находятся парт., комсомольские документы (когда, куда, кому сдал, порвал, отобраны оккупантами, где, кем)	
8. Образование, когда, где учился, что окончил	5 классов Пенянской н/средней школы в 1941 г.
9. Профессия, специальность	не имеет
10. Судимость при Сов. власти (кем, когда, за что и мера наказания)	не судился.

11. Сведения о трудовой деятельности до оккупации или призыва в Красную Армию, начиная с 1939 г.:

Даты		Название учреждения, предприятия	Должность, выполняемая работа	Адрес учреждения, предприятия (республ., край., обл., район, село)
Поступления	Увольнения			
1936 г.	1941 г.	Пенянская н/сред. школа	учащийся	с. Пенянка Миропольского р-на Сумской области

12. Отношение к воинской службе (род войска, последнее звание, кадровый или призван во время войны, когда и каким военкоматом)	допризывник
13. Участие в боевых операциях (где, когда, в составе каких частей, был ли ранен, контужен). Награды за боевые операции	не участвовал

14. Прохождение службы в Красной Армии с 1939 г.:

Даты		Название (номер) части (в состав какого соединения и фронта входила часть)	Должность, звание	Местонахождение части
Зачисления	Отчисления			
		Не служил		

15. Где, когда и при каких обстоятельствах попал в плен или окружение	
16. При каких обстоятельствах попал на оккупированную советскую территорию	Во-время оккупации с. Пеньки Мирополького р-на Сумской области проживал дома
17. Сколько раз, когда, где задерживался, допрашивался военными, полицейскими органами, гестапо на оккупированной советской территории, по каким вопросам. Если судился, каким судом, за что, срок наказания, где отбывал, кем и когда освобожден; каким другим репрессиям подвергался (сам и семья) со стороны оккупантов	Не задерживался, не допрашивался, не судился

18. Сведения о роде занятий и месте жительства на оккупированной советской территории:

Даты		Название учреждения, предприятия, фамилия предпринимателя	Должность, выполняемая работа	Адрес местожительства
Поступления	Увольнения			
1941 г.	1942 г.		Дома, занимался хозяйством	с. Пеньки Мирополького р-на Сумской области

19. Когда и при каких обстоятельствах попал на территорию, воюющих с СССР стран или в оккупированную Германией страну (выяснить подробно, попал ли за границу в качестве военнопленного, мобилизованного или выехал добровольно)	В июне м-це 1942 г. был насильно угнан немецкими властями в Германию
20. Вызывался ли за границей на допросы, кем, когда, в связи с чем. Если судился, где, когда, каким судом, за что, срок наказания, где содержался, при каких обстоятельствах и когда освобожден	Не вызывался, не судился

21. Сведения о роде занятий и месте жительства за границей:

Даты поступления	Даты увольнения	Название учреждения, предприятия, фамилия предпринимателя	Адрес учреждения, предприятия (страна, окр., уезд, город, село)	Какую работу выполнял и где жил (точный адрес) и по каким документам
июль 1942г.	март 1945г.	в хозяина Михлер	Германия село Швандорф	в хозяина Михлер по сельскому хозяйству у него проживал.
апрель 1945г.	май 1945г.	лагерь N	Чехословакия Германия город Вайденау	лагерь N г. Вайденау Чехословакия

22. Служил ли в армиях, воюющих с СССР стран или других воинских антисоветских формированиях (указать в каких частях, когда, должность, звание) — не служил

23. Кого из советских граждан знает как изменников Родине, предателей и пособников (указать фам., имя, отч., установочные данные и в чем выражалась их изменническая деятельность и где они сейчас находятся) — никого не знает

24. Когда и при каких обстоятельствах вернулся в СССР или прибыл на границу СССР (одиночным порядком или в группе (с кем), явился добровольно или задержан, кем, когда) — В августе 1945г. при возвращении репатрумированных граждан на родину в составе эшелона

25. Сведения о семье и близких родственниках (отец, мать, жена, дети, братья, сестры) по последним известным ему сведениям (с указанием года, даты)

Фамилия, имя и отчество	Возраст	Степень родства	Постоянное место жительства и род занятий до войны	Где проживают (адрес) и чем занимаются (по последним данным), если выбыли с постоянного места жительства (куда), погибли, умерли, откуда ему стало это известно
Бутенко Влас Прокофьевич	1902г.	отец	г. Купянск харьковской обл. На войне орса рабочим	с. Пеньянка Миропольского р-на Сумской области при Промкомбинате рабочим
Бутенко Прасковья Павловна	1901г.	мать	г. Купянск харьковской области домохозяйка	с. Пеньянка Миропольского р-на Сумской области домохозяйка
Бутенко Федор Власович	1930г.	брат	г. Купянск харьковской области учащийся	с. Пеньянка Миропольского р-на Сумской области в с/хозяйстве

26. Кто может подтвердить изложенное в анкете: а) за время пребывания в армии; б) за время пребывания на советской оккупированной территории; в) за время пребывания за границей; (указать фамилию, имя, отчество лиц, где они живут и чем занимаются)	а) Волков Алексей проживает в с. Пенянка, работает в к-зе им. Молотова в) никто
27. Что хочет опрашиваемый сообщить о себе дополнительно	ничего
28. Куда опрашиваемый хочет ехать (точный адрес) и что делать	г. Чистяков Сталинской области в шахту чернорабочим
29. Перечислить все имеющиеся у опрашиваемого документы, кем, когда они выданы и их №№	Паспорт № 6131 выд. Стар. Бешевским РОМВД Сталинской области 2/XI 46 г. Справка (взамен приписного свидет.) № 70 выд. Кущевским РВК Краснодарского края 12/X 48 г.

Примечание. Если некоторые вопросы анкетным путем не будут выяснены, о них проверяемый должен быть допрошен отдельно.

Дактилоотписк указательного пальца правой руки	Место для фотокарточки

Подпись опрошенного Бутенко

Анкета заполнена 27 ноября 1948 г. в Миропольском РОМВД Сумской области проверочно-фильтрационном пункте МВД СССР

(адрес пров.-фильтрац. пункта)

Сотрудник Миропольского РОМВД Кулик

(должность, звание и фамилия (разборчиво) допросившего) Кулик (подпись)

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

12 января месяца 1949 г. из материалов проверочно-фильтрационного дела видно, что Бутенко Иван Васович в 1942 году в июне

(фамилия, инициалы)

при оккупации с. Пенянка был насильно угнан в Германию. Возвращен как репарант.

РЕШЕНИЕ: Материал на Бутенко направить в 1 спец отдел УМВД по Сумской обл.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ФИЛЬТР. КОМИССИИ Нач. Миропольского РОМВД [подпись]

(должность, звание и фамилия (разборчиво) (подпись)

ЧЛЕНЫ КОМИССИ: Нач РОМВД [подпись]

(должность, звание и фамилия) (подпись)

Опер. уп. ББ К-м. [подпись]

(должность, звание и фамилия) [подпись] (подпись)

УРСР
ВИКОНАВЧИЙ КОМІТЕТ
МИРОПІЛЬСЬКОЇ
СІЛЬСЬКОЇ РАДИ
депутатів трудящих

12 ноября 1948 р.

№

с. Миропілля,
Миропільського району
Сумської області.

5

Справка

Дана на гражданина Бутенко Ивана Власовича рождения 1927 года в том что он действительно на территории Миропольского с/совета не проживает в данное время и по запросу старожилы с. Мирополья данных о нем нет.

Что удостоверяет

Председатель С/совета [подпись]

Секретарь С/совета [подпись]

УРСР Виконавчий Комітет Миропільської сільської ради Миропільського району Сумської області

Ціна 25 коп.
Зошит з 24 сторінок
з паперу № 1

ГОСТ 204-41
АРТ. 611-12

Продаж дорожче зазначеної ціни карається законом

6 секретно

Нач. Миропольского РоМРЕ

с. Миропольск.

Прошу сообщить наличие

коммунистов на ре-

натрианию Гутенко

Иван Васильевич 1929

уражения Пенянка

Нач. Миропольского РоМВД

к-н мил. /Новиков/

3/I 9

Справка

По учетам РО МГБ
не проходит

И.о. Нач. Миропольского РО МГБ
майор [signature] (Максименко)

МИРОПОЛЬСКОЕ РАЙОННОЕ ОТДЕЛЕНИЕ
№ 13
н-ко Мирополье

7

12/I 49

Справка

Эр-н Бутенко Иван Власович 1924 года Бензина

Уроженец [illegible] Мир[illegible] по

Мар[illegible] как, репатриант, другими компрометирующими не располагаю.

На [illegible] о МВД

[illegible] милиции [illegible] 1951 г. [illegible]

Архивное

пересмотрено в соответствии с приказом КГБ при СМ СССР № 00750 и оставлено для дальнейшего хранения в архиве в [illegible] секретного [illegible] производства, со [illegible] в [illegible] учета проходящего лица.

[illegible]

[illegible] УКГБ при СМ УССР

по Сумской обл.

Архивное 9-9 № 30571

пересмотрено в соответствии с приказом КГБ при СМ СССР № 00750 и оставлено для дальнейшего хранения в архиве в фонде секретного дело-производства, со снятием с оперативно-справочного учета проходящего лица.

Пересмотрел [signature]

Согласно: 4

Нач. 4 отд. УКГБ при СМ УССР по Сумской обл.

[signature]

2 XII 195 г.

1. Фам. Бутенко

2. Имя Иван

3. Отч. Власович

4. Год рожд. 1927 5. Место рожд. с. Мирополь р-н Миропольский, обл. Сумская

6. Точное местожительство (адрес) до оккупации или до призыва в Красную Армию с. Мокрица, р-н Миропольский, обл. Сумская

7. Проф. (спец.) учащаяся

8. Парт. — 9. Нац. укр. 10. Гражд.

11. За границей был с 1942 г. по Май 1945 г.

12. В каких странах проживал и что делал:

в Германии г. Швайдорф работала на с/хозяйстве

(фамилия, составившего карточку)

Точный адрес фильтрационного пункта

Село / Город 118 СТП

Область Гленвиц

Республ.

фильтрацию прошел

с Мая 1945 г.

по 14.9 1945 г.

Арх фаа

3С511

Дактилооттиск указательного пальца правой руки

8

а) Решение фильтрац комиссии: направляется в Са

б) выбыл / направлен ..... 19 г. с. Мокрица,
(указать точный адрес куда
р-н Мирополький, обл. Сумская
выбыл на жительство: село, город, район, область, республика или направлен в какой
лагерь, тюрьму)

в) Личное дело направлено «20» Сентября 1945 г. при №
в Сумское УНКВД
(точное название органа НКВД—НКГБ)

г) Разные отметки

1. Фамилия Бутенко

2. Имя Иван

3. Отчество Власович

4. Год рождения 1926 5. Место рождения Сумская обл. Мирополск. ран. г. Мирополье

6. Точное местожительство (адрес) до оккупации или до призыва в Красную Армию то-же самое

7. Профессия (специальность) учащ.

8. Партийность б/п.

9. Национальность укр.

10. Гражданство гр-н СССР.

11. За границей был с 20/VII 1942 г. по ..... 19 г.

12. В каких странах проживал и что делал Германия г. Кане робот. Лоз

Точный адрес фильтрационного пункта

Село 118 СПБ

Город Гнейвице

Область ОРБ.

Республика .....

Фильтрацию прошел

с ..... 19 г.

по ..... 19 г.

Арх фил.

30511

Правильность записанных на меня сведений _____

подтверждаю _____
подпись

17.5.45 г.

фамилия составившего карточку

а) Решение фильтрационной комиссии _____

б) Выбыл _____ 19 г. _____
указать точный адрес, куда выбыл

Вернулся обратно, 10.6.45.

на жительство: село, город, район, область, республика или направлен

Выбыл, 12.6.45. Отд. 1.

в какой лагерь, тюрьму

Возвратился 27.8.45 18.9.45 г. на родину Сумск. обл.

в) Личное дело направлено « » _____ 194 г. при № 50-ж.

точное название органа НКВД—НКГБ

г) Разные отметки _____

ЗАВЕРИТЕЛЬНАЯ НАДПИСЬ

В данном деле пронумеровано 9 листов

(девять)

16 октября 92 г.

Должность

[illegible]

ЗАВІРЯЮЧИЙ НАПИС

В даній справі пронумеровано 9 аркушів

дев'ять

«26» 11 1992 р.

Посада охор. [illegible]

Підпис С. Миськів

10.08.2026 Мих Перевірено

Арт 1-С 3803 1